

Sale a luz la edición de la Iglesia de la Biblia en español

SALT LAKE CITY | 14 de septiembre de 2009 | La edición Santo de los Últimos Días de la Santa Biblia en español, un proyecto que duró varios años, está ahora disponible y se ha dado fin a una tirada de 800.000 ejemplares. Éste ha sido uno de los proyectos de las Escrituras más significativo que la Iglesia haya emprendido. El libro contiene nuevos encabezamientos en cada capítulo, notas al pie de página y pasajes correlacionados con todos los volúmenes de Escrituras que utiliza La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días.

En una carta que se leyó el domingo a miles de congregaciones de Santos de los Últimos Días hispanohablantes, la Primera Presidencia de la Iglesia dijo: “Instamos a cada uno de ustedes a obtener su propio ejemplar de esta nueva edición y a utilizarlo con regularidad en su estudio personal y familiar, así como en la Iglesia. Al aprender y enseñar de las Escrituras con espíritu de oración, su conocimiento y testimonio aumentará, su amor por su familia y por los demás se expandirá, su aptitud para prestar servicio a otras personas se incrementará y recibirán mayor fortaleza espiritual”.

Esta publicación marca la culminación de años de trabajo de traducción y coincide con el centésimo aniversario de la edición de 1909 de la traducción Reina-Valera, en la cual se basa la edición Santo de los Últimos Días 2009 de la Biblia en español. El texto fue revisado de manera muy conservadora y se hizo énfasis en la modernización de cierta gramática antigua y de vocabulario que ha variado en lo que respecta a significado y aceptabilidad.

Los líderes de la Iglesia comenzaron el proceso de producción de una Santa Biblia Santo de los Últimos Días en español en respuesta al número cada vez mayor de miembros hispanohablantes de la Iglesia. El texto es similar en propósito a la edición de la Iglesia de 1979 de la Biblia del Rey Santiago, la cual, con sus pasajes correlacionados y ayudas para el estudio, hizo que las Escrituras fueran mucho más accesibles a los Santos de los Últimos Días angloparlantes. La Biblia en español proporcionará a los 4.5 millones de miembros de la Iglesia que hablan español ayudas similares para el estudio.

El Presidente de la Iglesia, [Thomas S. Monson](#), dijo: “Esta nueva publicación producirá un aumento en el conocimiento del Evangelio entre los miembros de la Iglesia que hablan español. Puedo ver a nuestros jóvenes aprendiendo de las Escrituras a temprana edad si los integrantes de la familia leen y analizan juntos las enseñanzas del Señor. Preveo que nuestra gente será diligente en su estudio personal y que llegará a ser autosuficiente en su comprensión del Evangelio”.

El élder Carlos H. Amado, del Primer Quórum de los Setenta, al referirse al impacto que esto tendrá en los mormones de habla hispana, dijo: “Esto es un milagro... es una maravilla que la gente pueda tener las Escrituras completas en español: la Biblia —Doctrina y Convenios, el Libro de Mormón y la Perla de Gran Precio— todas en conjunto con la Biblia”.

El [élder Richard G. Scott](#), del Quórum de los Doce Apóstoles, participó extensamente en este proyecto. “La Biblia es una fuente de consulta de tremenda importancia: de doctrina, de ejemplos, de vidas dignas”, dijo el élder Scott. “Es mi oración que este volumen se convierta en una fuente de instrucción inspirada”.

El amor e interés que el élder Scott tiene por los Santos de los Últimos Días de habla hispana nació en Uruguay, donde fue misionero de tiempo completo, y más tarde continuó aumentando al prestar servicio como presidente de una misión en Argentina.

A los Apóstoles se les ha comisionado ser [testigos especiales](#) de Jesucristo. Parte de esa comisión implica responsabilidades administrativas, incluso el hacer que el Evangelio esté a la disposición de todo el mundo. Tal como a sus homólogos de la antigüedad se les enviaba por el mundo, los apóstoles de la actualidad viajan por él para fortalecer a los miembros de la Iglesia, organizar nuevas congregaciones y llevar a cabo los asuntos de la Iglesia. Una de esas responsabilidades sagradas ha sido la publicación de la edición Santo de los Últimos Días de la [Biblia en español](#).

La nueva edición está disponible en formato impreso, electrónico y de audio. En [SantaBiblia.lds.org](#) se puede obtener mayor información en cuanto a la forma de adquirir la edición Santo de los Últimos Días de la Santa Biblia en español.